

Husband	RN	Wife	RN	ma
Abram (Josef)	24	Taube (Hersh)	24	1816
Abram (Meir)	59	Bluma (Yankiel)	59	1799
Abram (Szmul)	35	Cyny (Chaim)	35	1804
Anzel (Szymcho)	3	Ruchla (Judko)	3	1807
Ayzk (Abram)	4	Heni Perelmutter (Leyzor)	4	1803
Benjamin (Zelko)	9	Szeyna (Mordko)	9	1809
Boofa? (Josef)	54	Kayla (Widow of Wolf)	54	1820
Boruch (Abram)	1	Dwera (Szmul)	1	1793
Boruch (David)	12	Matka Hana (David)	12	1785
Boruch (Szymon)	13	Ruchla (Boruch)	13	1810
David	31	Femi (Leiblo)	31	1794
David (Elo)	25	Frayde (Yankiel)	25	1811
David (Leiblo)	36	Rezla (Szmul)	36	1810
Duryth	78	Feige (Abram)	78	1768
Hersh	49	Zyskli (Zawel)	49	1795
Hersh	67	Lea	67	1769
Hersh	85	Rifka (Symcho [Icko])	85	1748
Hersh (Moishe)	56	Feige (Szmul)	56	
Hersh Layb (Wolf)	30	Rifka (Hersh)	30	1817
Icko	75	Sura (Szara& Ruchla (Meir))	75	1764
Icko (Leiblo)	27	Taube (Chaim)	27	1810
Icko (Leiblo)	42	Chaya (Abram)	42	1818
Icko (Szmul)	84	Lea (Icko [Szmul])	84	1793
Josef	70	Dwera (Chaim)	70	1760
Josef	80	Chemia	80	1800
Josef (Moische)	41		41	1800
Josef (Aron)	6	Rywka (Aron)	6	1808
Josef (Aron)	60	Ester (Icko)	60	1807
Josef (Chaim)	18	Frayda (Szmul)	18	1814
Josef (Leiblo)	2	Ester (Icko)	2	1798
Josef (Nachman)	20	Brayna (Hersh)	20	1813
Josef (Szymcho)	52	Zlota (Josef)	52	1790
Josef (Wolf)	5	Chaya (Szmul)	5	1786
Judko (Zelman)	83	Bethe(Wolf)	83	1805
Kopel (Anzel)	7	Lea (Ankel)	7	1792
Kopel (Yankiel)	45	Lea (Yankiel)	45	1803
Kopel Icko)	14	Pauki (Szmul)	14	1793
Leiblo	81	Dresta	81	1793
Leiblo (Abram)	82	Gitel (Moishe)	82	1812
Leiblo (Berko)	19	Sura	19	1814
Leiblo (Judes)	34	Chasa (Judes)	34	1816
Leiblo (Meir)	61	Lea (Chaim)	61	1800
Meir	65	Basi	65	1800
Meir (Sapsel)	17	Rezli (Meir)	17	1803
Meir (Tobias)	16	Lea (Chaim)	16	1813
Meir Wolf (Rubin)	285	Chana Jorberg	285	1820
Moishe	68	Feyka (Moishe)	68	1790
Moishe (Abram)	28	Brayna (Szmul)	28	1807
Moishe (Abram)	79	Brayna (Szmul)	79	1812
Moishe (Chaim)	10	Frayde (David)	10	1804
Moishe (Chaim)	43	Frayde (Rubin)	43	1819
Moishe (Hersh)	50	Yochvet (Wolf) Wechter	50	1820
Moishe (Hersh)	58	Sura (Seynlia)	58	1820

Husband	RN	Wife	RN	ma
Moishe (Josel)	64	Golda (W. of Josel)	64	1821
Moishe (Leyzor)	66	Pesi	66	1800
Moishe (Szrul)	15	Frayda (Szlomo)	15	1799
Moishe (Szrul)	22	Frayde (Szlomo)	22	1783
Moishe/Mordko (Judko)	44	Ruchel (Icko [Layb])	44	1818
Mordko	55	Feige (Yankiel)	55	1795
Mordko (Layb)	21	Rifka (Wolf)	21	1796
Nachman	74	Chaya (Szrul [Judka])	74	1752
Nachman (Judko)	23	Helka (Szlomo)	23	1810
Nachman (Judko)	39	Sulki (Szlomo)	39	1801
Rubin (Szmul)	51	Lea	51	1795
Sapsy	86	Chana (Chaim)	86	1778
Sender	73	Gdala (Leyzor)	73	1784
Seynlia	57	Ester	57	1797
Szlomo (Chaim)	8	Marta (Chaim)	8	1800
Szmul	71	Lea (Leiblo)	71	1753
Szrul (Hersh)	47	Rezli (Moishe)	47	1818
Szrul (Yankiel)	40	Sura (Leiblo)	40	1795
Szymcho (Faywel)	46	Lea (Yankiel)	46	1798
Szymcho (Yankiel)	29	Sura (Nathan)	29	1795
Szymon (Leiblo & Marta)	11	Ruchla (Leyzor)	11	1780
Wolf (Hersh)	26	Bayla (Moishe)	26	1811
Wolf (Hersh)	32	Chaya (Szrul)	32	1817
Wolf (Hersh)	87	Dwera (Sapsy)	87	1817
Wolf (Lebka)	53	Marta Gitel (Wolf)	53	1800
Yankiel	72	Feige	72	1766
Yankiel	76	Hudes (Faywel & Lea)	76	1768
Yankiel (Abram)	38	Gitel (Moishe)	38	1810
Yankiel (Abram)	69	Maryem (Abram)	69	1788
Zelman	77	Bryna (Meir & Lea(Yankiel)	77	1807
Zelman (Icko)	33	Femi (Calim)	33	1815
Elo Grymberg	547	Frayde (Mordko)	547	1820

RN	Name	S	b	d	Fa	Mo	Occupation
1	Boruch (Abram)	M	1772				Innkeeper
2	Dwera (Szmul)	F	1773				
3	Yankiel Meir (Boruch)	M	1810		1	2	
4	Josel (Leiblo)	M	1762				Stallkeeper
5	Ester (Icko)	F	1778				
6	Szrul Moische (Josel)	M	1810		4	5	
7	Anzel (Szymcho)	M	1787				Spector
8	Ruchla (Judko)	F	1788				
9	Sura (Anzel)	F	1810		7	8	
10	Ayzk (Abram)	M	1780				Peddler
11	Heni Perelmutter (Leyzor)	F	1784				
12	Szrul Szmul (Ayzk)	M	1810		10	11	
13	Josel (Wolf)	M	1764				Tailor
14	Chaya (Szmul)	F	1769				
15	Szrul Hersh (Josel)	M	1810		13	14	
16	Josel (Aron)	M	1780				
17	Rywka (Aron)	F	1790				
18	Moshe (Josel)	M	1810		16	17	
19	Kopel (Anzel)	M	1766				Tanner
20	Lea (Ankel)	F	1773				
21	David (Kopel)	M	1810		19	20	
22	Szlomo (Chaim)	M	1764				
23	Marta (Chaim)	F	1780				
24	Josel (Szlomo)	M	1810		22	23	
25	Benjamin (Zelko)	M	1782				Peddler
26	Szeyna (Mordko)	F	1789				
27	Josel (Benjamin)	M	1810		25	26	
28	Moische (Chaim)	M	1782				Merchant
29	Frayde (David)	F	1785				
30	Gitel Mnucha (Moische)	F	1810	1810	28	29	
31	Moische Icko (Moische)	M	1810		28	29	
32	Szymon (Leiblo & Marta)	M	1760				Tailor
33	Ruchla (Leyzor)	F					
34	Boruch (Szymon)	M	1787		32	33	Tailor
35	Boruch (David)	M	1765				
36	Matka Hana (David)	F					
37	Ruchla (Boruch)	F	1792		35	36	
38	Kopel Icko)	M	1770				
39	Pauki (Szrul)	F	1773				
40	Chaim Hersh (Kopel)	M	1814		38	39	
41	Moische (Szrul)	M	1776				
42	Frayda (Szlomo)	F	1779				
43	Szrul (Moische)	M	1814		41	42	
44	Meir (Tobias)	M	1794				
45	Lea (Chaim)	F	1794				
46	Basha (Meir)	F	1814		44	45	
47	Meir (Sapsel)	M	1765				
48	Rezli (Meir)	F	1783				
49	David L (Meir)	M	1813		47	48	
50	Josel (Chaim)	M	1771				Innkeeper
51	Frayda (Szrul)	F	1795				
52	Chaim (Josel)	M	1815		50	51	
53	Leiblo (Berko)	M	1792				

<u>RN</u>	<u>Name</u>	<u>S</u>	<u>b</u>	<u>d</u>	<u>Fa</u>	<u>Mo</u>	<u>Occupation</u>
54	Sura	F	1793				
55	Szymon (Leiblo)	M	1815		53	54	
56	Josel (Nachman)	M	1788				Innkeeper
57	Brayna (Hersh)	F	1794				
58	Icko (Josel)	M	1816		56	57	
59	Mordko (Layb)	M	1778				Tailor
60	Rifka (Wolf)	F	1778				
61	Elo (Mordko)	M	1816		59	60	
62	Moishe (Szrul)	M	1776				
63	Frayde (Szlomo)	F	1774				
64	Josel (Moishe)	M	1816		62	63	
65	Nachman (Judko)	M	1788				Innkeeper
66	Helka (Szlomo)	F	1792				
67	Szulim (Nachman)	M	1816		65	66	
68	Abram (Josel)	M	1778				Tailor
69	Taube (Hersh)	F	1798				
70	Josel (Abram)	M	1816		68	69	
71	David (Elo)	M	1786				
72	Frayde (Yankiel)	F	1791				
73	Moishe (David)	M	1816		71	72	
74	Wolf (Hersh)	M	1782				Tanner
75	Bayla (Moishe)	F	1791				
76	Hersh (Wolf)	M	1816		74	75	
77	Icko (Leiblo)	M	1784				
78	Taube (Chaim)	F	1782				
79	Moishe (Icko)	M	1816		77	78	
80	Moishe (Abram)	M	1786				
81	Brayna (Szrul)	F	1788				
82	Abram (Moishe)	M	1816		80	81	
83	Szymcho (Yankiel)	M	1769				RichFarmOwner
84	Sura (Nathan)	F	1776				
85	Samson (Szymcho?)	M	1816		83	84	
86	Hersh Layb (Wolf)	M	1783				Spector
87	Rifka (Hersh)	F	1799				
88	Leiblo (Wolf)	M	1817		86	87	
89	David	M	1768				Hatmaker
90	Femi (Leiblo)	F	1775				
91	Zelman (Wolf)	M	1817		89	90	
92	Wolf (Hersh)	M	1800				Tailor
93	Chaya (Szrul)	F	1803				
94	Icko (Wolf)	M	1817		92	93	
95	Zelman (Icko)	M	1795				
96	Femi (Calim)	F					
97	Szmul (Zelman)	M	1817		95	96	
98	Leiblo (Judes)	M	1794				
99	Chasa (Judes)	F	1797				
100	Ester (Leilbo)	F	1817		98	99	
101	Abram (Szmul)	M	1783				
102	Cyny (Chaim)	F	1785				
103	Rafal (Abram)	M	1818		101	102	
104	David (Leiblo)	M	1888				TenentFarmer
105	Rezla (Szmul)	F	1791				
106	Zelda (David)	F	1818		104	105	

<u>RN</u>	<u>Name</u>	<u>S</u>	<u>b</u>	<u>d</u>	<u>Fa</u>	<u>No</u>	<u>Occupation</u>
107	Hersh (Samson)	M	1766				Peddler
110	Yankiel (Abram)	M	1794				Tradesman
111	Gitel (Moishe)	F	1791				
112	Moishe (Yankiel)	M	1818		110	111	
113	Nachman (Judko)	M	1782				Peddler
114	Sulki (Szlome)	F	1782				
115	Rezla (Nachman)	F	1818		113	114	
116	Szrul (Yankiel)	M	1777				Spector
117	Sura (Leiblo)	F	1777				
118	Leilbo Melach (Szrul)	M	1819		116	117	
119	Josef (Moishe)	M	1779				Tanner
122	Icko (Leiblo)	M	1796				Tailor
123	Chaya (Abram)	F	1798				
124	David (Icko)	M	1819		122	123	
125	Leiblo (Icko)	M	1819		122	123	
126	Moishe (Chaim)	M	1787				Tanner
127	Frayde (Rubin)	F	1791				
128	Szrul (Moishe)	M	1819		126	127	
129	Rubin (Icko)	M	1819		126	127	
130	Moishe/Mordko (Judko)	M					
131	Ruchel (Icko [Layb])	F	1789				
132	Mendel (Moishe/Mordko?)	M	1819		130	131	
133	Kopel (Yankiel)	M	1775				Laborer
134	Lea (Yankiel)	F	1785				
135	Yankiel (Kopel)	M	1820		133	134	
136	Szymcho (Faywel)	M	1763				Tanner
137	Lea (Yankiel)	F	1780				
138	Szrul (Hersh)	M	1784				
139	Rezli (Moishe)	F	1789				
140	Buman (Szymcho)	M	1820		136	137	
141	Faybur (Szrul)	M	1820		138	139	
142	Tobias Hersh (Szymcho)	M	1794				Tanner
143	Mym (Josef)	F	1792				
144	Josef (Tobias)	M	1820		142	143	
145	Hersh	M					
146	Zyskli (Zawel)	F					
147	Moishe (Hersh)	M	1798		145	146	
148	Yochvet (Wolf) Wechler	F	1802		145	146	
149	Rubin (Szmul)	M					
150	Lea	F					
151	Josef (Szymcho)	M					
152	Zlota (Josef)	F					
153	Boofa? (Josef)	M	1794		151	152	
154	Wolf (Lebka)	M					
155	Marta Gitel (Wolf)	F					
156	Kayla (Widow of Wolf)	F	1802		154	155	
157	Mordko	M					
158	Feige (Yankiel)	F					
159	Hersh (Moishe)	M					
160	Feige (Szrul)	F					
161	Moishe (Hersh)	M			159	160	
162	Seynlia	M					
163	Ester	F					

<u>RN</u>	<u>Name</u>	<u>S</u>	<u>b</u>	<u>d</u>	<u>Fa</u>	<u>Mo</u>	<u>Occupation</u>
164	Sura (Seynlia)	F	1798		162	163	
165	Abram (Meir)	M	1773				
166	Bluma (Yankiel)	F	1780				
167	Nuchym (Abram)	M	1821		165	166	
168	Josel (Aron)	M	1773				
169	Ester (Icko)	F	1788				
170	Dwera (Josel)	F	1821	1821	168	169	
171	Leiblo (Meir)	M	1777				Cowtender
172	Lea (Chaim)	F	1783				
173	Meir (Leiblo)	M	1821		171	172	
174	Josel	M					
175	Chinka (Boruch)	F					
176	Moishe (Josel)	M	1803		174	175	
177	Leyzor	M					
178	Chana	F					
179	Golda (W. of Josel)	F	1799		177	178	
180	Meir	M					
181	Basi	F					
182	Rifka (Meir) W>Of#450	F	1801		180	181	
183	Moishe (Leyzor)	M					
184	Pesi	F					
185	Sura Rifka (W. of 2514	F			183	184	
186	Lea	F	1750	1810			
187	Hersh	M	1750	1810			
188	Zawel (Szmul) [B of Hersh)	M	1755	1810			
189	Wolf (Yankiel [Moishe]	M	1790	1810			
190	Feyka (Moishe)	F	1770	1810			
191	Moishe	M		1810			Spector
192	Zawel (Berko [Szmul])	M	1745	1810			
193	Leyzor (Berko)	M	1764	1814			
194	Wigdor (Szymcho) [Bof Handis)	M	1796				
195	Meir (Sapsel)	M	1764	1814			
196	Hersh (Wolf [Leiblo])	M	1790	1814			
197	(Josel) (M. of Fewel(Leiblo)	F	1777	1814			
198	Leyzor (Hersh [Samson])	M	1796	1814			
199	Yankiel Szmul (Chuna [Gisel])	M	1810	1814			
200	Chemia	F	1765	1815			
201	Hersh (Szmul)	M	1755	1815			Teacher
202	Chana (Leiblo)	F	1790	1815			
203	Chaya (Leyzor)	F	1811	1815			
204	Moishe (Zelko)	M	1812	1815			
205	Dwera (Josef [Leiblo])	F	1808	1815			
206	Icko (Chaim)	M	1793	1817			
207	Bethe(Wolf)	F	1787	1817			
208	Maryem (Abram)	F	1769	1817			
209	Yankiel (Abram)	M		1817			
210	(Boruch & Chana (Josel)	F	1793	1817			
211	Dwera (Chaim)	F	1741	1817			
212	Josel	M		1817			
213	Josel (Icko)	M	1747	1817			
214	Szmul (Meir & Mirle)	M	1810	1817			
215	Icko (Szrul)	M	1737	1815			
216	Leyzor (Judko)	M					Tailor

RN	Name	S	b	d	Fa	Mo	Occupation
217	Icko (Leyzor)	M	1806	1818	216		
218	Hersh (Moishe)	M	1778	1818			
219	Szulim (Moishe)	M	1815	1818			
220	Lea (Leiblo)	F	1734	1818			
221	Szmul	M					
222	Josef (Faywel [Leiblo])	M	1815	1818			
223	Rifka (Chaim)	F	1801	1819			
224	[Abram Josef()] & Kayla (Hersh)	F	1817	1819			
225	Yankiel	M					
226	Feige	F	1747	1819			
227	Josef (Leiblo)	M	1771	1819			Spector
228	Szymon (Leiblo [Berko])	M	1816	1819			
229	Gdala (Leyzor)	F	1765	1819			
230	Sender	M					
232	Ruchla (Szlomo)	F	1802	1819			
233	Mindla (Zawel)	F	1807	1819			
234	Ruchla (Wolf)	F	1804	1819	230	229	
235	Ewa (Abram)	F	1817	1819			
236	Szymon (David)	M	1813	1819			
237	Novich (Berko)	M	1750	1820			Teacher
238	Leiblo (Chuna\Rezli (Szmul))	M	1813	1820			
239	Chaya (Szrul [Judka])	F	1734	1820			
240	Nachman	M					
241	Chaim (Joyn & Maryem (Berko))	M	1738	1820			SonisIcko
242	Heysek (Moishe & Syny (Mordko))	M	1818	1820			
243	Moishe (Leiblo & Gitel (Moishe))	M	1819	1820			
244	Moishe (Leiblo & Hudes)	M	1740	1820			SonisZelman
245	Ruchla (Leiblo)	F	1813	1820			
246	Feige (Josef\Dwera (Zelman))	F	1818	1820			
247	Sura (Szara & Ruchla (Meir))	F	1745				
248	Icko	M					
249	(Abram [Kopel] & Heni (Leiblo))	F	1819	1821			
250	Wigdor (Boruch) & Dwra (Wolf)	M	1788	1821			
251	[Moishe] & Lea (Icko [Leiblo])	F	1814	1821			
252	Hudes (Faywel & Lea)	F	1749	1821			Son:Zelman
253	Yankiel	M					
254	Hersh (Meir & Hudes (Yankiel))	M	1771	1821			
255	Szrul (Moishe & Minke (Meir))	M	1813	1821			
256	Feige (Nosel & Gidi)	F	1821	1821			
257	(Szrul (Jewel) & Rezli (Szrai))	M	1809	1821			
258	Bryna (Meir & Lea (Yankiel))	F	1789	1821			
259	Zelman	M					Tanner
260	Icko (Yankiel)	M	1744	1810			Butcher (Sis Abram)
261	(Samson [Boruch] & Jedi (Icko))	M	1810	1810			
262	(Zelman [Yankiel] & Bryna (Meir))	M	1808	1810			
263	Rifka (Wigdor)	F	1798	1810			
264	Chan (Zelman) & Chaya (Moishe)	F	1810	1813			
265	Feige (Josef [Samson])	F	1807	1817			
266	Feige (Abram)	F	1750	1810			
267	Duryth	M					
268	Moishe (Abram)	M	1789				
269	Brayna (Szul)	F	1793				
270	Abram (Moishe)	M	1815		268	269	

<u>RN</u>	<u>Name</u>	<u>S</u>	<u>b</u>	<u>d</u>	<u>Fa</u>	<u>Mo</u>	<u>Occupation</u>
271	Josef	M	1763				
273	Dresta	F	1775	1815			
274	Leiblo	M	1774				
275	Szrul (Abram[Kopel])	M	1810	1815			
276	Leiblo (Abram)	M	1792				peddler
277	Gitel (Moishe)	F	1793				
278	Hersh (Leiblo)	M	1816		276	277	
279	Judko (Zelman)	M					
280	(Abram [Hapko]&Marta Rifka	M	1794				
281	Josef (Aron & Malka	M					
282	Chaya (Josef [Leiblo]&Malka	M					
283	Icko (Szmul)	M	1778				carpenter
284	Lea (Icko [Szmul])	F	1773				
285	Hersh (Icko)	M	1817		283	284	
286	Hersh	M	1730				
287	Rifka (Symcho [Icko])	F					
288	Wolf (Hersh)	M	1750		286	287	
289	Sapsy	M					
290	Chana (Chaim)	F					
291	Dwera (Sapsy)	F	1780		289	290	WidowofAbram
1100	Chana Jorberg	F					
1127	Meir Wolf (Rubin)	M	1798		149	150	
2076	Frayde (Mordko)	F	1798	1832	157	158	
2975	Elo Grymberg	M	1775	1837			

Dear Joyce, Jan. Dec 15, '85

I am still in Poland as I write this. I will wait to mail this letter because it can take 2 months to receive, mainly from Poland. I have just spent the weekend in Koden, well I actually spent it in Terespol, Poland which is about 10 miles from Koden. The train from Warsaw goes right up to Terespol and Terespol has the "only hotel" in the area when I say hotel. I do not mean a Hilton. The hotel in Terespol is a big old house run by an older woman. I figured if I Terespol was a border town then it would have a hotel. Terespol is right on the border of Russia and Koden is also. When I arrived in Terespol I immediately noticed all the

military police lurking around. As I was standing outside of the train station trying to decide what to do next a military policeman asked to see my passport and visa. Then he told me to follow him. He took me to see his boss, the boss (a military captain I think) and a man of great power (the way every one jumped at his command) detained me in his office for 2 hrs. At first he seemed very suspicious of my intentions in the border area. Then I pulled out a copy of the Szepersznyder family tree and when he saw this he let up on his questioning. He then ordered one of his men to bring up tea and cookies for us. Then he decided to practice his English on me. He read to me the pages on Chaskiel Keyb Szepersznyder in English very slowly and aloud. All in the time he kept asking me what I thought of his English. He took a special military class in English for one year.

I must say his English was very good. However I was very bored listening to him read this report very slowly. I felt like Kindergarten teacher who is teaching a pupil to read. But what could I do - he had no passport and papers stuck. He told me they were registering me because I was in a border zone. I don't know if he has the legal rights to do this. I have never heard of "this registering" before. Any after 2 hours he was finally allowed to leave. He spent a couple of his men to accompany me to the hotel. The man accompanied me spoke English also but not well as his boss. His name (or rather the English version) was Walt. The woman who owns the "hotel" is named Millic. She speaks no English but she speaks French and German. I know a little French so I was able to communicate a little with her by the way. The station has a little wall of "hotel". At 10:00 AM I went away upstairs in my suitcase to get my bag for a walk. Wait till there is a big bag (straight-blah!) with Millic. They insisted I join them so I did. We all had a great time. Friends he invited and I became fast myself. The next day (Saturday) he was with me to Koden. Normally I would have had to take a bus but he got of this military men in a jeep to drive Walt. He had a friend come with him. I knew a lot of history about Koden. Walt is a

the "hotel" is named Millic. She speaks no English but she speaks French and German. I know a little French so I was able to communicate a little with her by the way. The station has a little wall of "hotel". At 10:00 AM I went away upstairs in my suitcase to get my bag for a walk. Wait till there is a big bag (straight-blah!) with Millic. They insisted I join them so I did. We all had a great time. Friends he invited and I became fast myself. The next day (Saturday) he was with me to Koden. Normally I would have had to take a bus but he got of this military men in a jeep to drive Walt. He had a friend come with him. I knew a lot of history about Koden. Walt is a

name was Jay (English version). Jay did not speak English but was translated as much as possible. Jay took us to an old woman who was her whole life in Koden. Her name was Valerio. Valerio lived in the house that she was born in which is basically a shack now. The inside consisted of 2 rooms which resembled a barn. I have never seen such poverty in my life. When we came in, she was churning butter and sitting near one of those old coal or wood burning stoves. She was very old and was missing all of her teeth. She wore that old kind of peasant dress, vest and scarf. I would say looking at her she was in her high 80s. We asked her if she knew any Jewish people living in Koden before the war. She said she knew many Jewish people. I will skip this part for now. We asked her what happened to Jewish people living in Koden at onset of war. She said the Nazis sent them all away to Warsaw Ghetto. We asked her about the Jewish cemetery in Koden. She said there was one at when the Nazis came they took the headstones (from Jewish cemetery) and used it for a road so they could drive tanks. She told us that the headstoneless cemetery was still in Koden fenced off by the Polish gov't. Valeria told Jay where it was and we went there sure enough there was a small area fenced off. There was farm acreage all around but this one area had a fence around it and there were only ~~one~~ young trees there. I took a couple of photos of this area.

Then we asked Valeria what happened to the synagogue. She told us that the synagogue made of stone was also torn down by Nazis and used for roads for tanks driven on. Well also went to this place where former synagogue stood. It is just a lot now between two other buildings. I now tell you what Valerio said about Jewish people she knew. I am very skeptical about what she said. Thing just don't add up. For instance - after questioning by Jay (all in Polish so I didn't know what was being said) Valerio said she remembers 2 Jews named Itcha & B. But it was a young Itcha that she knew and Valerio was no more than 90 looking at her. (According to Jay & the priests of Koden Valerio is about 80) + So it seems that Valerio is too young to have known a young Itcha's of Chasidim. However, she says she remembers Bryna sitting outside of the synagogue everyday collecting money. She says she was a fat woman. Is this true? Alena says she remembers this because she would walk by the temple everyday on the way to school and see Bryna. But this means that Valerio had to be at least 5 or 6 to be attending school (year 1905 or 1906) because Bryna died in 1910. Both of my sources say Valerio is no older than ~~20~~ this ~~city~~ things a 1910.

close. Don't you think? She also said she remembers they had a food store and it was part of their house. She said the house was burned by the Nazis. I also went to the empty lot where the house ~~was~~ supposedly used to be and took photos. She also said that she remembers their farm burning and that they rebuilt the house. And that the house was rebuilt on the same spot as the original. This was a contradiction because in the family tree ^{is} Chastiel had to cross a stream to get to Koden from his farm. I saw the stream and I took photos. Today on one side of the stream sits the town and the other side consists of fields (maybe one time farm land?). The reason I went to talk to this Valerio woman was to find out where Chastiel and his family lived at one time. However, Valerio (the oldest person living in Koden) was not that old according to my sources. Also, there was this contradicting story about where the houses were located. I don't know if what she said was just misinterpreted by my English interpreters (Walt did not speak fluent English). When all of these contradictions occurred I thought maybe these people were just trying to tell me what they thought it

Walt wanted to hear. This is so hard to know Joyce when you don't understand the language. So with all these doubts in mind, I decided to see Koden's priest. There is a big seminary in Koden. ~~See~~ My friend Walt said the priests there would speak English. Walt did not want to go into see the priest with me. (He didn't say why but I am assuming it is because he is a communist and it is forbidden to go into a church etc. etc.) So I was on my own with the Koden priest. Well first of all there wasn't just one priest but rather many priests (old & young) and ~~there~~ would be priests. It was a cloister which I think is basically like a seminary. The first priest that opened the door did not speak English so he went to find another priest who did. The next priest barely spoke any English so he went to get a 3rd priest. The 3rd priest seemed to understand that I was looking for someone to read the records of our family. So he took a my copy of the family tree and went off with it. Then the 2nd priest insisted that I sit down with all the would-be priests and have supper. So I did. Then he wanted to know if I wanted to stay with them. (I knew this was a sign of a communication gap because I had explained already to him that I was staying in Terespol.)

when I finished supper I went back to talk with the 3rd priest. This 3rd priest had some sort of old record book from the year 1835. It turns out that this 3rd priest spoke no more English than the rest. I saw a totally misinterpreted copy of the old book was baptism records from Poland. I had explained that Chastrel was not Catholic. Well this 3rd priest was appalled that I was there and Chastrel keyb was not a Roman Catholic. He suggested I go to a Jewish synagogue for information. I explained I once again (very very slowly for the 100th time) that it was the Pope that suggested they diocese might be able to help us read the records in the town. I think maybe at this point they started comprehending. I then asked 3 more priests same to see if they spoke English a little more than the rest but overall none spoke English very well. At least not well enough to translate the old Polish records into English. I had my answer on this. But now my priests understood me and they really wanted to help. So they sent one of the priests to the town record hall to find out any info. Unfortunately this was a Sat so it was closed so the one priest went to find out where the town clerk lived. I am still unclear on why they did this because even if there were records there was no way any body in this town could

translate it. I mean I take it took them over one hour to realize that I was not a Roman Catholic, so while we waited for the priest to come back the other priest took me to see the Boote river that separates Poland from Russia. It runs right in the back of the church. I got to is right on the border so I got to see Russia. However, the priest never came back and I was already with them for over 2 hrs and I hadn't learned anything new. It was all rather frustrating but it made me appreciate my friend Walt's English all the more. So I decided I better leave the priests because Walt had been waiting for me. I gave the priests your address in case they learned anything. When I got back to Terespol Hillie the hotel lady told me that the priests had called to tell me that the town hall had the records and they were open on Hon. Joe's farm and for me to come and read them. Huh! They still didn't understand that I couldn't read them. That I wanted someone else to read them. Also, I was a little confused by this because Valeria said that the town records were kept in the archives in

Biala Podlaska (ol) Podlaska is 20 mins west of Terespol. It is 20 mins away by train on a way to Terespol. Again because of this communication problem I don't even know for sure where the old records really take place. Anyway, I was really tired from being in this area because of a party was being with me. (T) this day I don't instantly know he was doing this out of friendship. He knows it's his duty to keep an eye on me). He kept dragging me around to meet all his friends. They were all very nice to me but their intentions were horrid and all they did was drink vodka. I was very depressed from all of this and I

wanted to leave the area as quickly as possible. So on Sunday I hopped on the train back to Warsaw. It is normally a 3 hr ride but inconsistent as things are. I was glad to be back in Warsaw. It was quite a relief as I was in a state of depression. I used one of my old photo albums. The people at the slaughterhouse has a car and hardly anyone uses horses and carts. Many people still use them. I could hardly believe it. The depressing things I saw are endless. I am very thankful that Harris Taylor came to America. You know I even saw

people standing in line for 2 hrs. just to buy toilet paper. I would go into the best restaurant in Warsaw where the Katcha (duck with apples) was delicious and cheap. It should be because of a whole menu the Katcha was only one of 4 things available that day. Milk for tea is also a luxury. On my endless train ride back to Warsaw I was trying to think of someone who could read those records in French or Biala Podlaska. Suddenly an idea occurred to me. The 1st time I was in Warsaw I had met many students going to Warsaw University who were fluent in English. Unfortunately, I had no way of contacting these people so I decided to go to the English dept. at Warsaw University. I spoke with a woman named Barbara Dancygier. She is a teacher of English @ Warsaw University. She spoke fluent English but then again she should. You see she had a scholarship at Stony Brook University on L.I. for 1 yr. I told her about your plight to read the Polish records and translate (someone) them into English. I told her about you paying that person. Barbara Dancygier suggested that I put up a poster on the student bulletin board. She was pretty sure that many English speaking Polish students would be interested. The sign read: WOULD YOU LIKE TO EARN DOLLARS? I need someone to read old Polish records about family in Biala Podlaska.

and to translate ~~the~~ ^{English} contact Barbara Dan cygier or write to Joyce Osirin etc. I put down your address on the poster and in I also gave Barbara your address now all you have to do is wait for someone to contact you, since the mail is very slow (in Poland) it may take 2 months for you to hear anything. However, the dollar is very valuable in Poland and I am sure you will hear from many people. I think getting someone from Warsaw is your best bet since the only people in Koden who speak English are the military people and they cannot take money from anyone. (Also there English is not fluent) Warsaw is only 3 hrs away by train and there is the hotel in Terespol for a student from Warsaw. I stay in the hotel. It is very cheap. I was charged 900 Zloty pln night incl. meals. The gov't exchange rate is 214 Zloty to \$1.00 so this would cost approx \$605 pln night. However, if you pay someone in dollars the black market exchange rate is 600 Zloty to \$1.00. This would make the cost of the room only \$1.50 pln night. And ~~to~~ assure you that a student with dollars will get the black market exchange rate for their dollars. Also, I am almost positive that a Polish citizen gets a cheaper hotel rate than the one I just quoted above. A train ticket to Terespol is also

very inexpensive. ^{one way} It cost me for a 1st class ticket to Terespol about 1600 Zloty. Again this would be about \$11.00 black market or about \$4.00 gov't rate. Also, 2nd class tickets are half the above quoted prices. The bus to Koden is so cheap it is insignificant. (from Terespol) It may be easier if your researcher seeks out my friend Walt and gets a lift in a military jeep. Or the person can take a cab. It would only cost about 1000 Zloty each way to Koden from Terespol. I am telling you all of this so that you have some information to go on when someone contacts you from Warsaw. Also I have friends in Terespol now. I am sure Walt my ~~researcher~~ ^{military} friend would be very happy to assist someone who camps there. Then there is his friend, Jay who helped us around Koden. Before I left I slipped Jay a \$5.00 bill and I am sure he'll help any researcher that comes to Koden. Now the best way to get a hold of Walt and his friend Jay is through the Terespol hotel proprietor Millie Joyce. If you have any questions about anything (including the address of the priests in Koden) you can just write to Millie. She doesn't speak English, but she does speak French and German.

③ If you could speak ¹³ many of these languages it would be very helpful because Millie can be of much use. She can be your contact for info. in Koden. She is a lonely old lady and she was very kind to me. Walt is very good to help and he visits her often so if you write to her in English Walt will surely translate. I just use very simple language and type it if possible. The language barrier is bad enough without them having to decipher handwriting. Millie's address is: For name → Emilia Kulczyńska
 ul. Wójciska 1 Polstrego 4q
 Tel: 105
 (For researcher to call) FI / 105
 (on campus room)

Just mention my name and visit there and I'm sure Millie will be very helpful. However, have patience because it takes 1 month for them to receive mail from us and then it can take 2 months for their mail to reach us. (Remember 2 hrs for toilet paper Yes, Poland requires much patience. This is why I couldn't wait to leave. At times it was very frustrating. However the people were so good to me (the best in all of Europe) The really went out of their way to help me. My mom says that the Poles are very antisemitic I disagree with this totally, while I was there I was not aware that many Jews

I did not find any signs of antisemitism at all. Now I am in Budapest, Hungary and loving it. Tomorrow I leave for Yugoslavia. I should be in Turkey, Greece and finally Israel soon. Hopefully I will be home in NY around March. I hope my information will be some help to you. Enclosed please find ^{three} pamphlets from priests of Koden. I believe the address is on the front cover. When I get home I will send you copies of the pictures I have taken in Koden. I hope you hear from someone in Poland soon. If you have any questions for me just write to my home address and my mom will forward your letter to me. Oh before I forget, Barbara Dancyger says that to pay someone in Poland in dollars you must have their checking acct. # so that you can put the \$ directly in their acct. I believe the person must have a special \$ checking acct. Barbara says that most students have this. Just so you'll know! Good luck!
 Yours truly,
 David R. Langman

③ If you could speak many of these languages it would be very helpful because Millie can be of much use. She can be your contact for info. in Koden. She is a lonely old lady and she was very kind to me. Walt is very good to help. I think he visits her often. So if you write to her in English Walt will surely translate it. Just use very simple language and type it if possible. The language barrier is bad enough without them having to decipher handwriting.

Millie's address: Full name - Emilia Kulczynski
21-550-Przespol n/b
ul. Wójcika, Polstiego 4p
Tel: 105
(For researcher to call ahead for room)

Just mention my name and visit there and in 15 minutes Millie will be very helpful. However, have patience because it takes 1 month for them to receive mail from us and then it can take 10-12 months for their mail to reach us. (Remember 2 hrs. for toilet paper why I couldn't wait to leave. At times it was very frustrating. However, the people were so good to me (the best in all of Europe). The really went both of their way to help me. My mom says that Poles are very antisemitic. I disagree with this totally, while I was there I was not secretive about being Jewish.

I did not find any signs of antisemitism at all. Now I am in Budapest, Hungary and loving it. Tomorrow I leave for Yugoslavia. I should be in Turkey, Greece and finally Israel soon. Hopefully it will be home in NY around March. I hope my information will be some help to you. Enclosed, please find pamphlets from priests of Koden. I believe the address is on the front cover when I get home I will send you copies of the pictures I have taken in Koden. I hope you hear from someone in Poland soon. If you have any questions for me, just write to my home address and my mom will forward your letter to me. Oh before I forget, Barbara Danson gets says that to pay someone in Poland dollars you must have their checking acct. # so that you can put the \$ directly in their acct. I believe the person must have a special checking acct. Barbara says that most students have this. Just so you'll know, good luck to you and yours truly,
David R. Longane

Dear Ms. Oshum.
 It has taken me a part-
 night to write you concerning information
 you requested on Kodner's family. MABEL's
 comes from there. I know I know, one
 fled Spain. I can assume
 we were in Kodner from its founding in the
 mid 1500's.

How I know is I went there
 in 1980 and saw the inscription on the
 church wall. It was established by the
 Nowicki clan. I believe 8 of the 3 great
 Lithuanian - Polish dual families -
 Puzynski - Puzynski or the 3 or who may not
 be Nowicki, but something similar.

My father's name is Simeon (Simey)
 his brother is Frankas (Philip) my paternal
 grandfather is Chayim - Hordise & his wife
 Pinka - their daughters Zlate who died in
 America. Dora who married to Tompa
 with her husband & Hannah (Justman)
 my aunt who died in L.A. Practically
 the entire family migrated there. my
 father's name was Justman with 3 children
 there was 1 of my aunts who remained
 in Kodner and I think along w/ 33
 other members of my family
 that would be a Kodner

Beneficial Association which was a kind of
 burial society & most of the Kodner Land
 men from the east coast are buried in
 the Jewish cemetery in Sodi New Jersey.
 My father was probably 1 of the last to be
 interred there in Feb. 1965 & his
 elder brother Philip in June I believe
 that year.

It may be of some interest as well
 that my grandfather had a "shop" employing
 over 100 Polish which would have a "King"
 according to some of the ancient inhabitants
 I talked to in '80. He died in '20
 I believe there are "complications" provoked
 by the troubles of most likely influence of
 pantheon.

There is no trace of anything Jewish
 except the fear & hatred that still lurks
 there when I raised up. I was told that
 when my grand and shop the shop
 during these gloried (of the shop who
 worked by my grandfather (his shop had been
 closed by my grandfather's century) Capt
 mistaking me for a Jew. I suppose
 another family in the area that is
 working that land. I think
 since it's most likely the Lithuanian
 owned that area of (see) & even speak
 with nothing but plates & poverty

2

The chance is they brought the Jews in
 there them or throughly of the fur
 trade & took their cut since
 our name is Hebrew & our roots
 in Spain I back far enough & we
 would ourselves not only in the pearl
 trade - no doubt with its sources in
 the Gulf it was likely we became
 of the 2 or 3 families granted this
 initial concession. As the fall was
 told me this said: Your family was
 living in this village

I heard the parish priest
 say there used to be 3000 people there
 entirely made of Jews - Poles &
 Ukrainians It sounds a bit exciting
 since the place has 300 now of that
 the (St Margolis left) (Cohen in 07
 or thereabouts on account of a (Cyp. fight)
 which broke out when some soldiers (dissident)
 were in there there were some anti-semitic
 references & at the end of the day 2 divisions
 showed up very dead

I went there out
 curiously as well as a family my uncle
 with the (happet since I and J
 writer myself & as the saying is
 there's no place like home
 (if there is anything further

I can inform you on please feel free
 to write.

Morton Margolis
 Sincerely,

MORTON MARGOLIS
 LIPKESGADE, 25 ST. IV
 COPENHAGEN, 2100 Ø
 DENMARK

BLOOM DIAMONDS

P.V.B.A.

DIAMANT

TEL 00 / 233 36 14 - 232 82 25 Fax

H.R.A. 246 105

B.T.W. 427.200.378

B.L.W. 3224

Amrobank 630-0020737-43

2018 ANTWERPEN, Schrijfstraat 8-11 Jan 12th, 1994.

Dear Mr Ostler,

I can feel in a very few gaps in the information that you have.

Benko B (b.1856), Basia Gantfinkl were my Father's parents. I know Gittel was my Father's oldest sister and Hudes (n. Oltuski) was the youngest. Gittel had about 10 children and 90 grandchildren in 1938. Hudes Oltuski had two sons & lived in Warsaw. I believe they were all departed.

My late Father was first married around 1910 but his wife & several children were killed in the first world war. Around 1920 he re-married in WARSA (Poland) Rytka née MAJZLIC. They had LAYA Hudes b.1921 married Jose H. Roth in Venezuela around 1942. Passed away in NY in 1991. We also had a brother Saul b.1929 departed with my mother in 1941.

My Father had another sister Sara (Suzanne) b.1900 who married Meyer GLIKSMAN. They emigrated to Belgium in 1930. They had three children. My mother b.1910 married Maurice Siebenberg b.1905 in NY.

1) Mickla (Hickely) b.±1924 n. Army lives in Bursbach

2) Theo (Turja) b.±1927 n. Nicole Trivand lives in Bursbach.

My Father used to tell what night before the war there were about 20 Tourvies, great great children of Tourvies-Husod.

The only family intact after war is:

Joel Blumkorn (a cousin of my Father) who married in KALISZ & left for LUZERN (Switzerland) around 1935. His children and grandchildren live in Belgium & Israel. Recently a son Theo Bloon (changed his name, like mine) a former Rabbi in Windsor (Ontario) passed away in Israel.

There are two third cousins of my Father who live in Israel (arrived from Russia, after the war) but do not know the exact relationship. E. Land - uncle to b.±1916 - for the cost of the dollar.

Kindest regard - Ostler

Joyce Oshrin
Panther Valley
72 Bald Eagle
Hackettstown, N.J. 07840

May 3, 1994

Dear Joyce,

I'm sorry it has taken me so long to get back to you especially after you have sent me the disc with the information about your research of the town of Koden. You know how it is, I got a little busy and a little lazy, anyway enough with excuses.

I had a lot of fun going through your data. I actually was able to expand some of my family tree based on the information that you supplied to me.

I have a few questions concerning your data. The information that you have basically only the bare minimum of data - name, year of birth/death and at times place of birth/death. Did you keep complete hard copies of the Mormon pages? Or the document akt and page numbers? I'm sorry, you give a guy a finger and he wants the whole hand.

As far as your request for a list of Holocaust victims from Koden. Listed bellow are two lists. One is from Koden the other from Terespol a town just north of Koden

Koden

Szejna Perla Goldwaser - wife of Lejzor Jablonka
born: November 20, 1911 in Koden
killed: unknown place or date
father: Icek (Yitzhak) Goldwaser
mother: Gitel Malka (Zylberwasser) Goldwaser

Icek (Yitzhak) Goldwaser
born: 1870 Koden
killed: 1942-1943 Biala Podlaska
father: Shlomo Zailig Goldwaser
mother: Basia (Morgensztern) Goldwaser

Moshe Kopytower Goldwaser --- my grandfather
born: 1876 in a small town of Kopytow (5 km North West of Koden)
killed: 1943 in Lomazy, small town south of Biala Podlaska.
was hiding on top of a tall oven when a local Pole
pointed out his hiding place to the Gestapo.
father: Shlomo Zailig Goldwaser
mother: Basia (Morgensztern) Goldwaser

female Jablonka (first name unknown)
born: circa 1930, Koden
died: 1943
father: Lejzor Jablonka
mother: Szejna Perla (Goldwaser) Jablonka

Nuchem Czerk/Czerski
born: circa 1920, Koden
died: 1942 Miedzycz Podlaski
father: Lejbu Czerski
mother: Niechuma (Goldwaser) Czerski

Fraidel Czerski - wife of Natan (last name unknown)
born: circa 1914, Koden
died: 1942 Vilna, Lithuania
father: Lejbu Czerski
mother: Niechuma (Goldwaser) Czerski

Ides Goldwaser - wife of Icek (Yitshak) Grobman
born: March 22, 1889, Koden
died: 1943 Miedzyrzec Podlaski
father: Moshe Goldwaser
mother: Liba Ruchel Goldwaser

Riva Nortman - wife of Hershel Kohn
born: circa 1890, Koden
died: February 14, 1943 Miedzyrec Podlaski
father: Moshe Meir Nortman
mother: Ester (Celnik) Nortman

Terespol

Faiga Pyterman - wife of Shloime Kerner
born: 1876-1879 Terespol
starved to death: October 2, 1943 Mogolovskaya Oblast, USSR
father: Vigdor Pyterman
mother: Brucha (Lejbzon) Pyterman

Shloime Kerner
born: August 4, 1874 Terespol
starved to death: August 4, 1943 Mogolovskaya Oblast, USSR
father: Moshe Kerner
mother: Brajna Kerner

Chana Rozenszajn - wife of Jankiel Goldwaser
born: 1889-1899 Terespol
died: 1942 Best Litovsk (Brisk de Lita)
father: Jankiel Rozenszajn
mother: Dwera (Rajzner) Rozenszajn

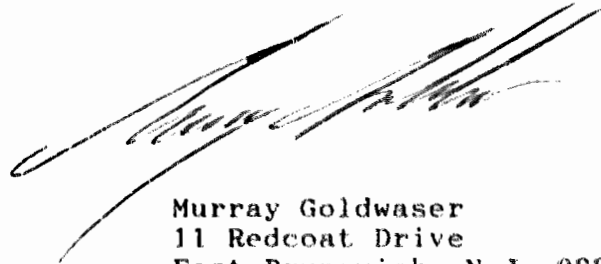
Jankiel Goldwaser
born: Jan 17, 1926 Terespol
died: 1942 Brest Litovsk (Brisk de Lita)
father: Nuchim Uszer Goldwaser
mother: Chana (Rozenszajn) Goldwaser

male Goldwaser (first name unknown)
born: circa 1928 Terespol
died: 1942 Brest Litovsk (Brisk de Lita)
father: Nuchim Uszer Goldwaser
mother: Chana (Rozenszajn) Goldwaser

I'm enclosing the list from Terespol because it was so close to Koden and the surviving Jewish population was so small that they never had the numbers to publish a memorial book.

I hope that I can purchase a copy of your work. Just tell me the cost and I'll send you a check. Keep up the good work and let me know how I can help out.

Sincerely,



Murray Goldwaser
11 Redcoat Drive
East Brunswick, N.J. 08816

1 - ⁹⁰⁵~~201~~ - 651 - 7031 - 308

Koden 1810-1811

Postname	BIRTHS				1812 DEATHS			
	First Name	FATHER	MOTHER	LASTNAME	FIRSTNAME	AGE	FATHER	MOTHER
Milnad	Elcho	(Elcho) Adams	(Mills) Miller	W3608	Ryoka	2	(Mills) Miller	(Mills) Miller
	Lura	Amel	Kuchla	27	22	27	22	
	Rypha	Beide	Michle	40	34			
	Amel	Bouch	Michle	38	37			
	Sul Amel	(Caban) Sack	(Caban) Nemi	30	26			
	Sul Michle	(Wall) Sack	(Wall) Chas	40	41			
	Sul Michle	(Wall) Sack	(Wall) Chas	48	32			
	Mozska	(Wall) Sack	(Wall) Chas	30	30			
Reis	David	(Ansd) Kozik	(Kozik) Lira	44	37			
Spanszky	David	(Spanszky) Lira	(Spanszky) Michle	40	36			
Kilbit	Wolf	(Kilbit) Lira	(Kilbit) Michle	40	37			
Helman	Fryda	(Helman) Lira	(Helman) Michle	30	38			
Kaufman	Isch	(Kaufman) Lira	(Kaufman) Michle	36	30			
Berstein	Boruch	(Berstein) Lira	(Berstein) Michle	30	30			
Kaufman	Bluma	(Kaufman) Lira	(Kaufman) Michle	36	26			
Stenberg	Fryda	(Stenberg) Lira	(Stenberg) Michle	30	24			
Rubin	Wigdor	(Rubin) Lira	(Rubin) Michle	30	24			
Iszornman	Judith	(Iszornman) Lira	(Iszornman) Michle	39	32			
Green	Amel	(Green) Lira	(Green) Michle	32	34			
Cherman	Bouch	(Cherman) Lira	(Cherman) Michle	18	20			
Iszornman	Judel	(Iszornman) Lira	(Iszornman) Michle	40	38			
Szerman	Reuzia	(Szerman) Lira	(Szerman) Michle	50	42			
	Iszornman	(Iszornman) Lira	(Iszornman) Michle	50				
	Moshe	(Moshe) Lira	(Moshe) Michle	28	25			
Brown	Judith	(Brown) Lira	(Brown) Michle	30	25			
	Iszornman	(Iszornman) Lira	(Iszornman) Michle	28	21			
	Iszornman	(Iszornman) Lira	(Iszornman) Michle					
Halsper	Amel	(Halsper) Lira	(Halsper) Michle	45	42			
Kubitzky	Isch	(Kubitzky) Lira	(Kubitzky) Michle					
	Iszornman	(Iszornman) Lira	(Iszornman) Michle	38	39			
Iszornman	Isch	(Iszornman) Lira	(Iszornman) Michle	50	44			
	Boruch	(Boruch) Lira	(Boruch) Michle	23				
	Boruch	(Boruch) Lira	(Boruch) Michle	23				
	Amel	(Amel) Lira	(Amel) Michle	20				

Roden 1812

17
20

2

BIRTHS

DEATHS

POSTNAME	BIRTHS		DEATHS	
	FIRSTNAME	FATHER MOTHER	LASTNAME	FIRSTNAME AGE FATHER MOTHER
Ka... ¹²	Somas	Boris, butch Nicky 32 30		
V... ⁵	Solomon	Saman Ester 37 42	Blana Blana 12	12 10
F... ⁵	Nikolaj	Seyn Chaya 37 28	Masha	2
J... ⁵	Yandel Morde	(Aruc) Meyn Ester 46 30	Judla	1
	Anna Mendle	(Sacha) Meyn Fya 17 18	Yudke Berk	7
L... ^{Edy}	Masha	Melchey Rosal 41 34	Lechko	20
L... ³⁰⁷	Synucha Felya	(Sacha) Meyn 42 36	Fussellim	70
9			Abraham	6
10			Daba	70
11			Lea	3
S... ¹²	Tauchman	was age 50 Kromm 31 34	Baum	5
13			Abram	81
14			Leia	22
15			Suzera	70
16			Lechko	78
17			Judko	70
18			Lechko	70
19			Marys	58
20			Marys	42
21			Felya	
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				

12
50
17

QUILL

Koden 1914

1	BIRTHS				DEATHS				
	POSTNOME	FIRST NAME	FATHER	MOTHER	LASTNAME	FIRSTNAME	AGE	FATHER	MOTHER
2	Lenguaen	Abraham	(Yipoh)	(Berndt)		Leppin	193	50	Berndt
3	Jorberg	Israel	(Mayer)	(Heid)	brother David	Wijdor	194	18	Leppin
4	Mulnar	Zavel	(Eck)	(Mack)		Meyer	185	50	Leppin
5		Chaim Hersch	(Eck)	(Berndt)	Walter Koffman	Edal	136	53	Leppin
6	Griman	Isid Hrona	(Wolf)	(Beli)	wife of Phangdeh	Chom		60	Leppin
7		Israel	(Israel)	(Hlong)		Godala			Mack
8	Kamenee	Leiba	(Hans)	(Hans)	wife of Shapbach	Lea		38	Mack
9	Helbert	Johis Hersch	(Hans)	(Zuck)	brother Kasper	Jahde		40	Berndt
10	Magnusson	Leba	(Leib)	(Zuck)	wife of Ross David	Janson		65	Berndt
11		David	(Johis)	(Chaim)	Hilfson	Ruch	196	24	Leppin
12	Weberman	Israel	(Israel)	(Joseph)	Sam Skendler	Lea	197	35	Leppin
13					widower Leppin	Berndt	194	50	Leppin
14						Leppin	198	18	Leppin
15					widower Leppin	Leppin	178	30	Leppin
16					widower Leppin	Leppin	199	4	Leppin
17					Leppin	Berndt		3	Leppin
18	Emen	Zelman	(Leppin)	(Leppin)	Leppin	Freema			Leppin
19	Mulnar	Abram	(Leppin)	(Leppin)	Leppin	Reyde		17	Leppin
20	Mulnar	Lecha	(Leppin)	(Leppin)	Leppin	Leppin		17	Leppin
21		Lecha	(Leppin)	(Leppin)		Leppin			Leppin
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									

QUILL

monia (man), 57
 son in
 (man)

Roden - 1818 18

LASTNAME	BIRTHS				DEATHS					
	First Name	FATHER	MOTHER	AGE	LASTNAME	FIRSTNAME	AGE	FATHER	MOTHER	OC.
Vitkovsky ¹²	Rafal ¹⁰³	Abraham	Charm	35	Widow Kluffman	Gold	60	Abraham	Charm	Female
Kronenberg ³	Isid Trage	Isid	Ruchla	23	Isid	Benjamin		Isid	Benjamin	Male
Goldberg ⁵	Lejble ¹⁰⁶	Abraham	Lea	32	Lejble	Ruchla		Lejble	Ruchla	Male
	Tilda ¹⁰⁶	David	Reba	30	Lejble	Reba	3	Lejble	Reba	Female
Zelcer ³	Moshe David	David	Lea	30	Lejble	Moshe		Lejble	Moshe	Male
Kleiman ¹⁰⁷	Benuch	Elo	Lea	23	Lejble	Lea	11	Lejble	Lea	Female
Helman ³	Ruchla	Elo	Lea	23	Lejble	Ruchla	36	Lejble	Ruchla	Female
Blum ¹⁰⁹	Isid	Isid	Lea	52	Lejble	Isid	27	Lejble	Isid	Male
	Moshe ¹¹⁰	Isid	Lea	24	Lejble	Moshe	42	Lejble	Moshe	Male
Jeffman ¹¹²	Isid	Isid	Lea	24	Lejble	Isid		Lejble	Isid	Male
Levin ¹¹²	Abraham	Lejble	Lea	37	Lejble	Abraham	40	Lejble	Abraham	Male
Szymski ¹¹³	Benuch	Moshe	Lea		Lejble	Szymski	3	Lejble	Szymski	Male
Szymski ¹¹³	Isid	Moshe	Lea	28	Lejble	Isid	30	Lejble	Isid	Male
Hyman ¹¹⁴	Lea	Moshe	Lea	32	Lejble	Lea		Lejble	Lea	Female
Reis ¹¹⁵	Reba	Lejble	Lea	36	Lejble	Reba	70	Lejble	Reba	Female
Levin ¹¹⁷	Littman	Lejble	Lea	44	Lejble	Littman	7	Lejble	Littman	Male
Hyman ¹¹⁸	Isid	Lejble	Lea	36	Lejble	Isid	4	Lejble	Isid	Male
Puterman ¹¹⁹	Isid	Lejble	Lea	28	Lejble	Isid	20	Lejble	Isid	Male
	Lejble	Lejble	Lea	28	Lejble	Lejble	54	Lejble	Lejble	Female
Wasserman ¹²⁰	Moshe	Lejble	Lea	18	Lejble	Moshe	3	Lejble	Moshe	Male
Reis ¹²¹	Benjamin	Lejble	Lea	42	Lejble	Benjamin	40	Lejble	Benjamin	Male
Levin ¹²²	Lea	Lejble	Lea	22	Lejble	Lea	20	Lejble	Lea	Female
Levin ¹²³	Lejble	Lejble	Lea	40	Lejble	Lejble	35	Lejble	Lejble	Male
Levin ¹²⁴	Lejble	Lejble	Lea	32	Lejble	Lejble	37	Lejble	Lejble	Male
Levin ¹²⁵	Lejble	Lejble	Lea	31	Lejble	Lejble	28	Lejble	Lejble	Male
FOSIAK ¹²⁶	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹²⁷	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹²⁸	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹²⁹	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹³⁰	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹³¹	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹³²	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹³³	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹³⁴	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹³⁵	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹³⁶	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹³⁷	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹³⁸	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹³⁹	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male
Levin ¹⁴⁰	Lejble	Lejble	Lea		Lejble	Lejble		Lejble	Lejble	Male

Koden - 1820

BIRTHS				DEATHS					
LASTNAME	FIRSTNAME	FATHER	MOTHER	LASTNAME	FIRSTNAME	AGE	FATHER	MOTHER	C.
Layderman	Jayuel	Wilson	Jayue	47	47	70	Wilson	Jayue	
Kelerman	Jayuel	Wilson	Jayue	27	24	7	Wilson	Jayue	
Kalderberg	Jayuel	Wilson	Jayue	45	22	70	Wilson	Jayue	
Zyherman	Morde Layr	Wilson	Jayue	27	27	7	Wilson	Jayue	
Karpis	Bauch	Wilson	Jayue	20	20	2	Wilson	Jayue	
Kalderberg	Yoch	Wilson	Jayue	27	25	78	Wilson	Jayue	
...	Yachul	Wilson	Jayue	44	35	82	Wilson	Jayue	
...	Elo	Wilson	Jayue	46	45	7	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue			2	Wilson	Jayue	
Layderman	Shayne	Wilson	Jayue	22	21	1	Wilson	Jayue	
...
...	Reimar	Wilson	Jayue	46	40	44	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	37	31	30	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	26	28	7	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	39	27	2	Wilson	Jayue	
Kamanec	Jayuel	Wilson	Jayue	31	27	6	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	34	27	7	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	37	26	2	Wilson	Jayue	
Roznberg	Jayuel	Wilson	Jayue	30	26	75	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	30	26	6	Wilson	Jayue	
...
...	Jayuel	Wilson	Jayue	21	21	2	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	34	34	34	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	22	22	18	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	20	20	20	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	44	44	24	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	22	22	30	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	18	18	17	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	18	18	22	Wilson	Jayue	
...	Jayuel	Wilson	Jayue	26	26	17	Wilson	Jayue	

QUILL

(151)

Koden - 1821

BIRTHS					DEATHS				
NO.	FIRST NAME	FATHER	MOTHER	AGE	LASTNAME	FIRST NAME	AGE	FATHER	MOTHER
1	Mary	Neckem	Neckem	27	Neckem	Neckem	27	Neckem	Neckem
2	Zelika	Beiko	Telke	27	Weydor	Weydor	33	Weydor	Weydor
3	Szerer	Marcke	Beiko	37	Geldbag	Laps	8	Beiko	Weydor
4	Goldberg	Sch	Blum	46	Estei	Estei	21	Blum	Weydor
5	Nuchorn	Nuchorn	Nuchorn	45	Rena	Rena	7	Nuchorn	Nuchorn
6	Nuchorn	Nuchorn	Nuchorn	45	Nachman	Nachman	38	Nuchorn	Nuchorn
7	Nuchorn	Nuchorn	Nuchorn	20	Nachman	Nachman	38	Nuchorn	Nuchorn
8	Yankel	Elo	Beiko	37	Silvera	Silvera	170	Elo	Beiko
9	Puterman	Rafiel	Rafiel	30	Nudis	Nudis	17	Rafiel	Rafiel
10	Treelegder	Moshe	Levy	35	Bronck	Elo Joel	17	Moshe	Levy
11	Several	Several	Several	18	Several	Several	33	Several	Several
12	Rubinteyn	Nachman	Nachman	42	Nachman	Nachman	30	Nachman	Nachman
13	Naymark	Aron	Aron	41	Sybil	Sybil	8	Aron	Aron
14	Teffel	Nuchorn	Nuchorn	31	Feyga	Feyga	17	Nuchorn	Nuchorn
15	Meyer	Meyer	Meyer	44	Leyderman	Leyderman	7	Meyer	Meyer
16	Kersh	Kersh	Kersh	60	Leyderman	Leyderman	12	Kersh	Kersh
17	Morsonster	Rypha	Rypha	38	Rimantel	Rimantel	14	Rypha	Rypha
18	Reyck	Reyck	Reyck	23	Reyck	Reyck	22	Reyck	Reyck
19	Pofel	Chana	Chana	38	Chana	Chana	32	Chana	Chana
20	Keel	Keel	Keel	37	Bryna	Bryna	32	Keel	Keel
21	Levy	Levy	Levy	44	Bolda	Bolda	22	Levy	Levy
22	Levy	Levy	Levy	44	Levy	Levy	20	Levy	Levy
23	Levy	Levy	Levy	22	Levy	Levy	25	Levy	Levy
24	Levy	Levy	Levy	22	Levy	Levy	22	Levy	Levy
25	Levy	Levy	Levy	38	Levy	Levy	32	Levy	Levy
26	Levy	Levy	Levy	20	Levy	Levy	21	Levy	Levy
27	Levy	Levy	Levy	18	Levy	Levy	19	Levy	Levy
28	Levy	Levy	Levy	20	Levy	Levy	22	Levy	Levy
29	Levy	Levy	Levy	18	Levy	Levy	17	Levy	Levy
30	Levy	Levy	Levy	18	Levy	Levy	17	Levy	Levy
31	Levy	Levy	Levy	18	Levy	Levy	17	Levy	Levy
32	Levy	Levy	Levy	18	Levy	Levy	17	Levy	Levy
33	Levy	Levy	Levy	18	Levy	Levy	17	Levy	Levy
34	Levy	Levy	Levy	18	Levy	Levy	17	Levy	Levy
35	Levy	Levy	Levy	18	Levy	Levy	17	Levy	Levy

see death's names

Koden 1822

Last Name	BIRTHS				DEATHS				
	First Name	FATHER	MOTHER	AGE	Last Name	First Name	FATHER	MOTHER	AGE
	- Weddings -								
Goldshen	Syrael	Leiman	Hark Diale	27. 23	Goldshen	Jean Goldshen			20
Hottel	Syrael	Kostomir	Aron	cont'd	Kac	Wolfgang			16
Goldshen	Syrael	Koziet	Koziet	22	Kac	Lejze			16
Goldshen	Boruch	Syrael	Chaj	25	Syrael	Judea			18
Goldshen	Syrael	Abrom	Sura	20	Syrael	Basia			17
Kaufman	Wygdor	Hersch	Mula	20	Syrael	Chajze			20
Rubenstein	Lyschul	Lech	Sura	20	Syrael	Ste			17
Kornman	Abraham	Israhel	Hinchy	18	Syrael	Lejze			17
Nudenberg	David	Boruch	Hana	24	Syrael	Sura			18
Goldshen	Syrael	Israhel	Hana	18	Syrael	Basia			20
Goldshen	Syrael	Israhel	Hana	20	Syrael	Lejze			15
Nudenberg	Syn	Lejze	Mach		Nudenberg	Sura			18
Goldshen	Syrael	Lejze	Mach						
	* Ester (d. Koziet & Sura) d. 1821 - age 20								
	Nuchajze				b. 1821				
Memchen	Syrael	Lejze	Hana		Memchen	Sura			17
					BLENFINDRENNER				
Peterman	Morche	Wygdor	Lejze	20	Peterman	Lejze			20

Koden - 1823

Last Name	BIRTHS				DEATHS				
	First Name	FATHER	MOTHER	AGE	LASTNAME	FIRSTNAME	AGE	FATHER	MOTHER
Baum	Leja	Zelko	Jude	42 37	Barentoin	Ayulem	8	Neim	Selby
Elman	Leblis	elcho	Leja	31 27	Broych	Amul	80	Neim	Neim
Reyserfer	Llyblis	Terab	Leja	36 24	Felman	Ayrea	1	Neim	Neim
Goldberg	Ruchlo	Mumel	Rezi	24	Glockensager	Isel	wf	Berke	Hotel
Grimen	Isael	Elio	Leja		Glockensager	Ayoma	53	Neim	Neim
Grymberg	Haya	Reza	elo	48 23	Harfentel	Haya	1	Leja	Neim
Galdkur	Symdeleba				Wibest	Leblis	97	Neim	Neim
Serafinkel	Zelmar	Isael	Leja	40 41	Keafman	David	wf	Fayel	Neim
Reibert	Ismoni	David	Neim	31 31	Memacke	Yankel	elec	Neim	Neim
Reubberg	Lebe				Morgunster	Haya	Neim	Neim	Neim
Reubweger	Levi	Neim	Neim	36 32	Reubmitz	Reyze	34	Neim	Neim
Reub	Levi				Roznberg	Lya	2	Neim	Neim
Reubner	Levi	Neim	Neim	34 31	Reubman	Neim	1	Leja	Neim
Reubner	Levi	Neim	Neim	22 18	Reubman	Neim	1	Leja	Neim
Reubner	Levi	Neim	Neim	44 41	Reubman	Neim	1	Leja	Neim
Reubner	Levi	Neim	Neim	38 31	Vaterman	Neim	1	Leja	Neim
Reubner	Levi	Neim	Neim	26 21	Zyppeman	Haya	53	Neim	Neim
Reubner	Levi	Neim	Neim	22 22	Vaterman	Soske	Neim	Neim	Neim
Reubner	Levi	Neim	Neim	23 18	Neim	Leblis	74	Neim	Neim
Reubner	Levi	Neim	Neim	28 23					
Reubner	Levi	Neim	Neim	25 19					
Reubner	Levi	Neim	Neim	26 23					
Reubner	Levi	Neim	Neim	22 21					
Reubner	Levi	Neim	Neim	32 36					
Reubner	Levi	Neim	Neim	25 28					
Reubner	Levi	Neim	Neim	26 21					
Reubner	Levi	Neim	Neim	21 22					
Reubner	Levi	Neim	Neim	22 22					
Reubner	Levi	Neim	Neim	27 27					
Reubner	Levi	Neim	Neim	26 26					
Reubner	Levi	Neim	Neim	20 20					
Reubner	Levi	Neim	Neim	18 18					
Reubner	Levi	Neim	Neim	22 22					
Reubner	Levi	Neim	Neim	20 20					
Reubner	Levi	Neim	Neim	17 17					
Reubner	Levi	Neim	Neim	20 20					
Reubner	Levi	Neim	Neim	18 18					
Reubner	Levi	Neim	Neim	20 20					
Reubner	Levi	Neim	Neim	22 22					
Reubner	Levi	Neim	Neim	22 22					

married in summer 1823

married in summer 1823

married in summer 1823

married in summer 1823

1	BIRTHS				DEATHS				
	First name	FATHER	MOTHER	AGE	LASTNAME	FIRST NAME	AGE	FATHER	MOTHER
Blackman	Symel	Abram	Chana Blum	20	Blumenthal	Chaim	76	Leh	Chana
Bryd	Symel	Levii	(Leib) Thiele	30 22	Brownstein	Meush	56	Saman	Leah
Blumberg	Symel	Haskel	(Leib) Thiele	32 31	Cukerman	Symel	32	Leah	Leah
David	Symel Leys	Moshe	(Leib) Thiele	45 41	David	Symel Leys	84	Meush	Leys
Erlich	Leiman	Leys	(Leib) Thiele	20 18	Amor	Leys	1	Leah	Leys
Feldman	Eli	Abel	(Leib) Thiele	22 22	Feldman	David	64	Saman	Leah
Hazan	Matt	Levi	(Leib) Thiele	38 34	Hahaton	Levi	70	Meush	Leah
Feld					Feld	Levi	18	Meush	Leah
Frydman	David	Moshe	(Leib) Thiele	36 36	Haldan	Levi	2	Leah	Leah
Goldman	Ryfel	Levi	(Leib) Thiele	45 41	Goldman	Levi	8	Leah	Leah
Goldman	Moshe	Boruch	(Leib) Thiele	35 31	Goldman	Levi	58	Meush	Leah
Halkman	Levi	Boruch	(Leib) Thiele	22 21	Kaufman	Levi	58	Saman	Leah
Helfand	Levi	Levi	(Leib) Thiele	8	Levi	Levi			
Hymelfart	Symel	Levi	(Leib) Thiele	41 37	Levi	Levi	6	Leah	Leah
Levinson	Esther	Levi	(Leib) Thiele	23 21	Levinson	Levi	4	Leah	Leah
Kaufman	Hilda	Levi	(Leib) Thiele	42 41	Kaufman	Levi	42	Leah	Leah
Mermach	Levi	Levi	(Leib) Thiele	22 20	Mermach	Levi	2	Leah	Leah
Morganstein	Levi	Levi	(Leib) Thiele	22 38	Morganstein	Levi	2	Leah	Leah
Napoleon	Levi	Levi	(Leib) Thiele		Napoleon	Levi	46	Leah	Leah
Nayman	Eli	Levi	(Leib) Thiele	43 37	Nayman	Levi	17	Leah	Leah
Pitel	Berke	Levi	(Leib) Thiele	34 36	Pitel	Levi	17	Leah	Leah
Peterman	Levi	Levi	(Leib) Thiele	22 21	Peterman	Levi	40	Leah	Leah
Peterman	Levi	Levi	(Leib) Thiele	26 20	Peterman	Levi	30	Leah	Leah
Raptenberg	Levi	Levi	(Leib) Thiele	45 26 16	Raptenberg	Levi	45	Leah	Leah
Rosenberg	Levi	Levi	(Leib) Thiele	40 32	Rosenberg	Levi	3	Leah	Leah
Rosenberg	Levi	Levi	(Leib) Thiele	36 32	Rosenberg	Levi	58	Leah	Leah
Syer	Levi	Levi	(Leib) Thiele	48 41	Syer	Levi	74	Leah	Leah
Symel	Ryfel	Levi	(Leib) Thiele	27 22	Symel	Levi	2	Leah	Leah
Toshke	Levi	Levi	(Leib) Thiele	32 22	Toshke	Levi	57	Leah	Leah
Wasserman	Levi	Levi	(Leib) Thiele	21 20	Wasserman	Levi	30	Leah	Leah
Zyberman	Levi	Levi	(Leib) Thiele		Zyberman	Levi			
Frydman	Levi	Levi	(Leib) Thiele	22	Frydman	Levi	20	Leah	Leah
Elsner	Abraham	Levi	(Leib) Thiele	21	Elsner	Levi	24	Leah	Leah
Symel	Moshe	Levi	(Leib) Thiele	1804	Symel	Levi			
Guterman	Moshe	Levi	(Leib) Thiele	45	Guterman	Levi	25	Leah	Leah
Pozomski	Levi	Levi	(Leib) Thiele	24	Pozomski	Levi	20	Leah	Leah